

# Az Ön szociális biztonsági jogai

az Egyesült Királyságban



Szociális Európa



Európai Bizottság



A tájékoztatóban szereplő információkat az EU szociális védelemről szóló kölcsönös tájékoztatási rendszerének (MISSOC) nemzeti kapcsolattartóival szoros együttműködésben állítottuk össze és tettük naprakésszé.

A MISSOC-hálózat koordinációját 1990 óta az Európai Bizottság végzi. A hálózatnak 31 európai ország a tagja (a 27 uniós tagállam, Svájc, Liechtenstein, Norvégia és Izland), amelyek közigazgatási szervezetükből egy vagy két hivatalos képviselőt jelölnek ki. A MISSOC rendszeresen frissített információkkal és elemzésekkel szolgál, amelyeket elsősorban a tisztviselők, a kutatók és az Európán belüli szabad mozgás jogát gyakorló személyek használnak fel. A MISSOC hálózatáról további tájékoztatás olvasható a következő címen: <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=hu&catId=815>

A tájékoztató nem mutatja be kimerítően az ebben az országban alkalmazandó szociális biztonsági előírásokat. Ha részletesebben szeretne tájékozódni az ebben az országban és más európai országokban érvényesülő szociális biztonságról, tekintse meg a MISSOC összehasonlító táblázatát, a szociális védelem szerkezetét bemutató MISSOC ábrákat és leírásokat, valamint a MISSOC „Az önálló vállalkozók szociális védelme” című mellékletét, amelyek a fenti hivatkozásra kattintva érhetőek el.

Az Európai Bizottság, valamint a nevében eljáró személyek nem vállalnak felelősséget az ebben a kiadványban szereplő információk felhasználásáért.



## TARTALOMJEGYZÉK

<b>I. fejezet: Általános tudnivalók, szervezet és finanszírozás</b> .....	<b>6</b>
Általános tudnivalók .....	6
A szociális védelem szerkezete .....	7
Finanszírozás .....	8
Milyen szociális biztonsági ellátások illetik meg Önt, amikor az egyik uniós tagállamból egy másikba költözik? .....	8
<b>II. fejezet: Egészségügyi ellátások</b> .....	<b>9</b>
Mikor jogosult egészségügyi ellátásokra? .....	9
Finanszírozott ellátások .....	9
Az egészségügyi ellátások igénybevétele .....	10
Milyen egészségügyi ellátások illetik meg Önt, amikor az egyik uniós tagállamból egy másikba költözik? .....	10
<b>III. fejezet: Táppénz</b> .....	<b>11</b>
Mikor jogosult táppénzre? .....	11
Finanszírozott ellátások .....	11
A táppénz igénybevétele .....	11
Milyen táppénz illeti meg Önt, amikor az egyik uniós tagállamból egy másikba költözik? .....	12
<b>IV. fejezet: Anyasági és apasági ellátások</b> .....	<b>13</b>
Mikor jogosult anyasági vagy apasági ellátásokra? .....	13
Finanszírozott ellátások .....	14
Az anyasági és az apasági ellátások igénybevétele .....	14
Milyen anyasági és apasági ellátások illetik meg Önt, amikor az egyik uniós tagállamból egy másikba költözik? .....	15
<b>V. fejezet: Rokkantsági ellátások</b> .....	<b>16</b>
Mikor jogosult rokkantsági ellátásokra? .....	16
Finanszírozott ellátások .....	16
A rokkantsági ellátások igénybevétele .....	17
Milyen rokkantsági ellátások illetik meg Önt, amikor az egyik uniós tagállamból egy másikba költözik? .....	17
<b>VI. fejezet: Öregségi nyugdíjak és ellátások</b> .....	<b>18</b>
Mikor jogosult öregségi ellátásokra? .....	18
Finanszírozott ellátások .....	18



Az öregségi ellátások igénybevétele.....	18
Milyen öregségi ellátások illetik meg Önt, amikor az egyik uniós tagállamból egy másikba költözik? .....	19
<b>VII. fejezet: Túlélő hozzátartozói ellátások.....</b>	<b>20</b>
Mikor jogosult túlélő hozzátartozói ellátásokra? .....	20
Finanszírozott ellátások .....	20
A túlélő hozzátartozói ellátások igénybevétele .....	21
Milyen túlélő hozzátartozói ellátások illetik meg Önt, amikor az egyik uniós tagállamból egy másikba költözik? .....	21
<b>VIII. fejezet: Munkahelyi balesetek és foglalkozási megbetegedések esetében nyújtott ellátások.....</b>	<b>22</b>
Mikor jogosult ellátásokra? .....	22
Finanszírozott ellátások .....	22
Az ellátások igénybevétele .....	23
Milyen munkahelyi balesetek és foglalkozási megbetegedések esetében nyújtott ellátások illetik meg Önt, amikor az egyik uniós tagállamból egy másikba költözik? .....	23
<b>IX. fejezet: Családi ellátások.....</b>	<b>24</b>
Mikor jogosult családi ellátásokra?.....	24
Finanszírozott ellátások .....	24
A családi ellátások igénybevétele.....	24
Milyen családi ellátások illetik meg Önt, amikor az egyik uniós tagállamból egy másikba költözik?.....	24
<b>X. fejezet: Munkanélküliség .....</b>	<b>26</b>
Mikor jogosult munkanélküli-ellátásokra? .....	26
Finanszírozott ellátások .....	26
A munkanélküli-ellátások igénybevétele .....	26
Milyen munkanélküli- ellátások illetik meg Önt, amikor az egyik uniós tagállamból egy másikba költözik? .....	27
<b>XI. fejezet: Minimumjövedelem.....</b>	<b>28</b>
Mikor jogosult a minimumjövedelemhez kapcsolódó ellátásokra?.....	28
Finanszírozott ellátások .....	28
A minimumjövedelemhez kapcsolódó ellátások igénybevétele.....	28
Milyen minimumjövedelemhez kapcsolódó ellátások illetik meg Önt, amikor az egyik uniós tagállamból egy másikba költözik? .....	29



<b>XII. fejezet: Tartós ápolás-gondozás .....</b>	<b>30</b>
Mikor jogosult tartós ápolás-gondozásra? .....	30
Finanszírozott ellátások .....	31
Tartós ápolás-gondozás igénybevétele .....	32
Milyen tartós ápolás-gondozás illeti meg Önt, amikor az egyik uniós tagállamból egy másikba költözik? .....	32
<b>I. melléklet: Az intézmények kapcsolattartási adatai és hasznos honlapok .....</b>	<b>33</b>
<b>II. melléklet: Különleges, nem járulékalapú pénzbeli ellátások .....</b>	<b>35</b>





## I. fejezet: Általános tudnivalók, szervezet és finanszírozás

### Általános tudnivalók

Az Egyesült Királyság szociális biztonsági rendszereihez a következők tartoznak:

- a nemzeti biztosítási rendszer (NIS), amely betegség, munkanélküliség, társ halála esetére pénzbeli ellátást, nyugdíjat stb. folyósít. Ezen ellátásokra a nemzeti biztosításba történő járulékfizetéssel szerezhető jogosultság;
- a nemzeti egészségügyi szolgáltatás (NHS), amely orvosi, fogászati és látyszerészeti ellátást nyújt, és amelyet általában minden Nagy-Britanniában és Észak-Írországban lakóhellyel rendelkező személy igénybe vehet;
- a gyermekek után járó családi támogatások és adó-jóváírási lehetőségek, amelyek pénzbeli ellátást nyújtanak a gyermekeket nevelők számára;
- nem járulékalapú ellátások bizonyos fogyatékkal élő személyek vagy szociális gondozók számára;
- a szülési, apasági vagy örökbefogadási szabadságra jogosult munkavállalóknak fizetett, a munkáltatót terhelő egyéb juttatások.

Általában 16 éves korban automatikusan megkapja nemzeti biztosítási azonosítóját. Amennyiben nem rendelkezik azonosítószámmal, amikor elkezd dolgozni, akkor azt kérnie kell.

### A nemzeti biztosításba fizetett járulékok

A nemzeti biztosítási rendszerbe fizetett járulékok öt kategóriáját különböztetik meg:

1. munkavállalóként 1. kategóriájú elsődleges járulékot fizet, amennyiben keresete meghaladja az elsődleges küszöböt. Ez a járulék heti keresetének bizonyos százaléka, amelyet egy meghatározott felső határértékig levonnak az Ön keresetéből. Amennyiben keresete alacsonyabb az elsődleges küszöbnél, de meghaladja a keresetek alsó határértékét, úgy tekintik, hogy megfizette az ellátási jogosultsághoz szükséges járulékot. Amennyiben keresete meghaladja a másodlagos küszöböt, munkáltatója 1. kategóriájú másodlagos járulékot fizet. A munkáltatói járulékokat nem vonják le az Ön keresetéből, hanem munkáltatóját terhelik.
2. önálló vállalkozóként, amennyiben keresete meghaladja az alacsony keresetekre vonatkozó mentességi szintet (*Small Earnings Exception*), 2. kategóriájú járulékot kell fizetnie. A 2. kategóriájú járulékok rögzített mértékű járulékok; Ha az adóköteles nyeresége, illetve keresete meghaladja a személyi jövedelemadó alóli mentességi szintet, Ön is 4. kategóriájú adóalanyként számít. A 4. kategóriájú járulékok nem szolgálnak ellátási célokat.
3. a 3. kategóriájú járulékok önkéntes járulékok, amelyek csak az öregségi alapnyugdíjakra és az özvegyi alapellátásokra vonatkoznak. Folyósításukra akkor van lehetőség, ha Ön nem az 1. kategóriájú elsődleges járulékok fizetésére kötelezett, ha a 2. kategóriájú járulékok fizetése vonatkozásában mentességet kapott, vagy ha a fizetett járulékok nem elegendőek a fent említett ellátásokra való jogosultsághoz. A 3. kategóriájú járulékok rögzített mértékű járulékok;
4. bizonyos kategóriákba tartozó személyekre, mint például a tengerészekre és a repülősekre, különleges szabályok vonatkoznak;
5. amennyiben Ön munkáltató, a legtöbb természetbeni ellátás, például gépjárművek magáncélú használata és az üzemanyag-fogyasztás tekintetében 1A. kategóriájú járulékok fizetésére is kötelezhető.



Az érvényben lévő járulékmértékekre vonatkozó bővebb tájékoztatás az Egyesült Királyság adóügyi és vámşzolgalatának honlapján hozzáférhető: <http://www.hmrc.gov.uk>

### **Jóváírások (fiktív járulékfizetések)**

Bizonyos esetekben nemzeti biztosítási járulékfizetést írnak jóvá Önnek akkor is, ha illet nem fizetett. Ez történik például a betegség vagy munkanélküliség miatti munkaképtelenség időszakában is. Ezek a jóváírások segíthetnek abban, hogy bizonyos ellátásokra jogosultságot szerezzen. A legtöbb ellátás esetében azonban szükség van egy bizonyos járulékösszeg tényleges megfizetésére.

### **Ellátások - Általános feltételek**

Az ellátásokra való jogosultsághoz előzetesen egy minimális összegű járulékbefizetést kell teljesítenie. Az egészségügyi ellátásokra való jogosultság azonban, beleértve a fogászati és látszerészeti ellátásokat is, nem függ a nemzeti biztosítási rendszerbe teljesített járulékfizetésektől; Az egészségügyi ellátásokra való jogosultság azonban, beleértve a fogászati és látszerészeti ellátásokat is, nem függ a nemzeti biztosításba teljesített járulékfizetésektől. Ezeket Nagy-Britanniában a Nemzeti Egészségügyi Szolgalat (*National Health Service*), Észak-Írországban az Egészségügyi és Személyes Szociális Szolgalat (*Health and Personal Social Service*) keretében nyújtják.

Betegség, gyermekszülés vagy munkanélküliség esetén a pénzbeli ellátásokra való jogosultsághoz meg kell felelnie bizonyos járulékfizetési feltételeknek. Ezeket a II., a IV. és a X. fejezet sorolja fel. Az Ön által egy másik tagállamban, Izlandon, Liechtensteinben, Norvégiában vagy Svájcban fizetett járulékok az e feltételeknek való megfelelés tekintetében szintén figyelembe vehetők. Az öregségi és a házastárs vagy az élettárs halála esetére járó nyugdíjra való jogosultság függ azoktól a biztosítási járulékfizetésektől, amelyet Ön (vagy házastársa, illetve élettársa) az egyes tagállamokban teljesített. A 2. kategóriájú járulékok (lásd fent) a pénzbeli ellátások biztosítása tekintetében meghatározott járulékfizetési feltételeknek történő megfeleléshez figyelembe vehetők.

Az ellátásokat megfelelő időben kell igényelni, mivel késve benyújtott igénylések esetén az ellátásokra való jogosultság elveszhet.

### **Jogorvoslat**

Ha a pénzbeli ellátás iránti igénylését elbírálták, a döntésről és a kifogásemelés módjáról tájékoztatást fog kapni. Többek között független bírósághoz benyújtott fellebbezésre lesz jogosult.

### **A szociális védelem szerkezete**

A szociális biztonsági ellátások többségének nyújtásáért a Munka- és Nyugdíjügyi Minisztérium (*Department of Work and Pensions (DWP)*) felel. Az Egyesült Királyság Adóügyi és Vámşzolgalata (*HM Revenue and Customs*) felel a járulékok begyűjtéséért és nyilvántartásáért, valamint a gyermekeket eltartó családok és az alacsony jövedelmet biztosító keresőtevékenységet folytatók adójóváírásának megállapításáért és kifizetéséért. Igazgatása alá tartozik továbbá a gyermek utáni ellátás és a gyámnak járó juttatás.

A lakhatási támogatás és az önkormányzati adókedvezmény a helyi hatóságok hatáskörébe tartozik. A Gazdasági, Innovációs és Szakképzési Minisztérium felel a szülői szabadságra és támogatásra vonatkozó politika és jogszabályok kidolgozásáért. A munkáltatók felelnek a munkáltatót terhelő táppénz, a munkáltatót terhelő anyasági támogatás, a munkáltatót terhelő apasági támogatás és a munkáltatót terhelő örökbefogadási támogatás kifizetéséért.



A Nemzeti Egészségügyi Szolgálat (NHS) hatóságainak nyújtott pénzeszközökből biztosítják a helyi lakosság egészségügyi ellátását, az NHS Csoportokkal, valamint más szolgáltatókkal és szakemberekkel kötött szerződéseken keresztül. A szociális gondozási szolgáltatásokat az Egészségügyi Minisztérium (Health Ministry) által meghatározott pénzügyi és jogi keretrendszeren belül a helyi hatóságok biztosítják vagy finanszírozzák.

A törvényes szociális biztonsági ellátások nyújtásával foglalkozó illetékes állami szervek felsorolása [ezen útmutató végén](#) található.

Az érintett személyek csatlakozhatnak a magán egészségügyi biztosításhoz, vagy a munkáltatók átvállalhatják a magánkezelés költségeit.

### Finanszírozás

A szociális biztonsági rendszert a munkavállalók és a munkáltatók által befizetett társadalombiztosítási járulékokból és az általános adóbevételekből finanszírozzák. Lényeges különbségek vannak a biztosítás-alapú, kategóriákra osztott, és a jövedelemhez kapcsolódó juttatások között.

### Milyen szociális biztonsági ellátások illetik meg Önt, amikor az egyik uniós tagállamból egy másikba költözik?

Az európai országok szociális biztonsági rendszerei eltérőek, ezért azok összehangolása érdekében uniós rendelkezések születtek. A szociális ellátás igénybevételét biztosító közös szabályok fontosak, amelyekkel elkerülhető, hogy az európai munkavállalók hátrányos helyzetbe kerüljenek a szabad mozgáshoz való joguk gyakorlása során. E szabályok négy alapelvre épülnek.

- Ha Európán belül utazik, mindig egyetlen tagállam jogrendszerében számít biztosítottnak: ha Ön munkavállaló, ez rendszerint a munkavégzés helye szerinti ország; ellenkező esetben az Ön lakóhelye szerinti ország.
- Az egyenlő bánásmód elve biztosítja, hogy a biztosítás helye szerinti ország állampolgáraival megegyező jogok és köteleességek vonatkozzanak Önre.
- Szükség esetén az ellátás nyújtásakor figyelembe vehetők a más uniós országokban biztosítottként eltöltött időszakok.
- Amennyiben Ön a biztosítás helye szerinti országtól eltérő országban él, a pénzbeli ellátások „exportálhatók”.

Tájékozódjon a 27 uniós tagállam, Norvégia, Izland, Liechtenstein (EGT) és Svájc (összesen 31 ország) szociális biztonságának összehangolásáról szóló uniós rendelkezésekből.

Az egyes fejezetek végén az uniós rendelkezésekre vonatkozó általános tudnivalók olvashatók. Az EU, Izland, Liechtenstein, Norvégia vagy Svájc területére történő költözés vagy utazás során Önt megillető szociális biztonsági jogok összehangolásáról a következő címen talál további információkat: <http://ec.europa.eu/social-security-coordination>.





## II. fejezet: Egészségügyi ellátások

### Mikor jogosult egészségügyi ellátásokra?

Az általános orvosok önálló vállalkozók és a Nemzeti Egészségügyi Szolgálattal szolgáltatásnyújtásra szóló szerződést kötöttek. Az általános orvosok bizonyos mértékig mérlegelhetik, hogy beteglistájukra egy adott személyt felvesznek-e. Faji, nemi, társadalmi osztályba való tartozás, életkor, vallás, szexuális beállítottság, megjelenés, fogyatékoság vagy egészségi állapot alapján azonban az igénylőt nem utasíthatják vissza.

Amennyiben kórházi kezelésre szorul vagy szakorvosi vizsgálatra van szüksége, az ehhez szükséges intézkedéseket az NHS-hez tartozó orvosa megteszi. Sürgős esetben közvetlen kórházi ellátásban részesülhet.

Az általános orvosnál való regisztrálás nem jelenti szükségszerűen, hogy ingyenes NHS kórházi kezelésre jogosult. Ha törvényes lakóhellyel rendelkezik az Egyesült Királyságban (azaz ott jogszerűen telepedett le), ingyenes NHS kórházi kezelésre jogosult. Ezenkívül, amennyiben Ön az 1989. évi módosított NHS-rendelet szerinti költségek (külföldi látogatókra vonatkozó költségek) megfizetése alól mentesül (például azért, mert az Egyesült Királyságban székhellyel rendelkező munkáltató jogszerűen foglalkoztatja), szintén jogosult az ingyenes NHS kórházi kezelésre. Házastársa/élettársa és 16 év alatti (vagy nappali tagozaton tanulmányokat folytató 19 év alatti) gyermekei szintén ingyenes NHS kórházi kezelésre jogosultak, ha állandóan önnel élnek, vagy ha a fenti költségrendelet szerinti erre saját jogon jogosultak. Nem előírás a nemzeti biztosítás vagy az adók fizetése.

Amennyiben ideiglenesen tartózkodik az Egyesült Királyságban, de hivatalosan továbbra is egy másik EGT-országban vagy Svájcban rendelkezik lakóhellyel, saját országában kibocsátott, érvényes európai egészségbiztosítási kártyával (EHIC) kell rendelkeznie, hogy az Egyesült Királyságban az európai közösségi jogszabályok szerint ingyenes NHS kórházi kezelésben részesülhessen. Ha nem rendelkezik EHIC kártyával, költségek terhelhetik. Az EHIC kártya a tartózkodása alatt felmerülő, orvosiilag szükséges kezelés ingyenes igénybevitelére jogosítja annak érdekében, hogy tervezett tartózkodása lejártá előtt ne kelljen hazautaznia. Ez azonban nem teszi lehetővé, hogy ingyenes kezelésért folyamodjon az Egyesült Királyságban – annak érdekében, hogy a tervezett kezelés ingyenes legyen, saját országának egy E112/S2 formanyomtatványon hivatalosan az Egyesült Királysághoz kell utalnia Önt.

### Finanszírozott ellátások

A kezelőorvosok és a látszerészek nagy része, valamint számos fogorvos a nemzeti egészségügyi szolgáltatáshoz tartozik. NHS-hez tartozó fogorvost vagy látszerészt bármikor választhat. Tekintettel arra, hogy az NHS-hez tartozó orvosok, fogorvosok és látszerészek magánrendelés keretében elláthatják a betegeket és ennek megfelelően számláznak is nekik, meg kell győződnie arról, hogy a kezelést nyújtó személy az NHS keretében látja-e el Önt. A magánkezelések költségeit az NHS nem téríti meg, azokat Önnek kell viselnie.

Általában pénzügyi hozzájárulást kérnek Öntől a felírt gyógyszerek, a fogászati ellátások és bizonyos segédeszközök (például parókák és szövetből készült kötszerek) esetében, ugyanakkor egyes személyek mentesülnek e költségek egészének vagy egy részének megfizetése alól. Csak bizonyos személyek jogosultak a nemzeti egészségügyi szolgáltatás látásvizsgálatára és a szemüvegeköltségek egy részének visszatérítésére. A legtöbb ember maga fizeti a látszerészek által nyújtott szolgáltatásokat.



## **Az egészségügyi ellátások igénybevétele**

Az NHS általános orvosainak, fogorvosainak és látszerészeinek neve és címe elérhető a Nemzeti Egészségügyi Szolgálat címtárában a következő címen:

<http://www.nhs.uk/servicedirectories/Pages/ServiceSearch.aspx>

## **Milyen egészségügyi ellátások illetik meg Önt, amikor az egyik uniós tagállamból egy másikba költözik?**

Ha Ön valamely másik tagállamban, Izlandon, Liechtensteinben, Norvégiában vagy Svájcban tartózkodik, illetve él, Ön és családja jogosult lehet az ott biztosított állami egészségügyi szolgáltatásokra. Ez nem feltétlenül jelenti azt, hogy a kezelés ingyenes; ez a nemzeti szabályoktól függ.

Ha egy másik uniós tagállamban, Izlandon, Liechtensteinben, Norvégiában vagy Svájcban tervez ideiglenes tartózkodást (üdülés, üzleti út stb.), előzetesen igényeljen európai egészségbiztosítási kártyát. Az európai egészségbiztosítási kártyáról és az igénylés módjáról a következő címen talál további információkat: <http://ehic.europa.eu>.

Ha tartósan egy másik tagállamba kíván költözni, az egészségügyi ellátással kapcsolatos jogairól a következő címen tájékozódhat: <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=26&langId=hu>.



## III. fejezet: Táppénz

### Mikor jogosult táppénzre?

#### A munkáltatót terhelő táppénz (Statutory Sick Pay – SSP)

Munkáltatójától munkáltatót terhelő táppénzben (SSP) részesülhet, ha munkaszerződése alapján keresőtevékenységet végzett és:

- legalább négy egymást követő napon beteg (beleértve a hétvégeket és a munkaszüneti napokat, valamint azokat a napokat, amikor általában nem dolgozik) és
- heti átlagkeresete eléri legalább a keresetre meghatározott alsó határértéket (LEL)

#### Foglalkoztatási és támogatási juttatás (

A keresőképtelenségi ellátás helyébe lépő foglalkoztatási és támogatási juttatást (ESA) 2008 októberében vezették be minden új igénylőre vonatkozóan. A következő esetekben igényelhet ESA-t: ha betegség vagy rokkantság miatt munkaképtelen, ha a betegsége legalább négy napon át tart, és ha ezen időszak alatt nem jogosult a munkáltatót terhelő táppénzre. A munkaképtelenség első három napjára semmiféle ellátás nem jár.

A járulékfizetési feltételek a következők:

- 2010 novemberétől legalább a keresetekre meghatározott alsó határérték 26-szorosának megfelelő 1. vagy 2. kategóriájú járulékot vagy a kettő kombinációját kellett fizetnie valamely adóévben
- ezeket a járulékokat az ellátás igénylését megelőző két utolsó év egyikében kellett fizetnie és
- legalább a keresetekre meghatározott alsó határérték 50-szeresének megfelelő 1. vagy 2. kategóriájú járulékot vagy a kettő kombinációját kellett fizetnie, vagy ennyi jóváírást kellett szereznie az igénylés benyújtásának ellátási évét (az ellátási év az adott év januárjának első vasárnapjától a következő év januárjának első vasárnapját megelőző szombatig tart) megelőző mindkét adóévben (az adóév április 6-tól április 5-ig tart).

#### Finanszírozott ellátások

a munkáltató munkaképtelenségi időszakonként legfeljebb 28 héten át köteles fizetni az SSP-t. Ha a munkáltatóját terhelő ellátásfizetési időszak lejárata követően még mindig beteg, az államot terhelő, a Munka- és Nyugdíjügyi Minisztérium által folyósított foglalkoztatási és támogatási juttatást igényelhet.

Az ideiglenes keresőképtelenségi ellátás növelése kérhető egy eltartott felnőtt után, ha az igénylőnek eltartott gyermekei vannak vagy házastársa, illetve élettársa legalább 60 éves. 28 heti betegséget követően az eltartott gyermekek után igényelhető az ideiglenes keresőképtelenségi ellátás emelése.

#### A táppénz igénybevétele

Betegsége első hét napjára munkáltatója nem kérheti, hogy orvosi igazolással tanúsítsa, hogy beteg. A munkáltató kérheti, hogy a munkáltató saját kialakítású dokumentuma vagy az általános orvostól beszerezhető, illetve az Egyesült Királyság Adóügyi és Vámügyi szolgálata honlapjáról letölthető SC2 formanyomtatvány használatával Ön adjon nyilatkozatot.



Ha több mint hét napja beteg, munkáltatója kérheti, hogy orvosi igazolással tanúsítsa, hogy beteg. Munkaképességéről munkáltatója dönthet. Az általános orvos által kiállított orvosi igazolás meggyőző bizonyíték arról, hogy Ön beteg, és általában elfogadják, kivéve, ha bizonyítékok igazolják ennek ellenkezőjét.

Az általános orvoson kívül más, például fogorvos is állíthat ki igazolást, a munkáltató dönti el azonban, hogy ez az igazolás elfogadható-e. Ha a munkáltatónak kétségei vannak, általános orvostól orvosi igazolást kérhet.

### **Milyen táppénz illeti meg Önt, amikor az egyik uniós tagállamból egy másikba költözik?**

Általában a táppénzt (azaz a rendszerint a betegség miatt átmenetileg kieső jövedelem helyettesítését célzó ellátásokat) minden esetben a biztosítás helye szerinti ország jogszabályainak megfelelően folyósítják, az Ön tartózkodási vagy lakóhelyétől függetlenül.\*

Amikor egy másik tagállamba, Izlandra, Liechtensteinbe, Norvégiába vagy Svájcba költözik, és a táppénzre való jogosultsághoz bizonyos feltételeknek kell teljesülniük, az illetékes intézménynek (a biztosítás helye szerinti országban található intézmény) figyelembe kell vennie a fenti országok bármelyikének joghatósága alatt eltöltött biztosítási, tartózkodási vagy foglalkoztatási időszakokat. Így szavatolható, hogy munkahelyváltás vagy egy másik országba költözés esetén ne szakadjon meg az érintettek biztosított jogviszonya.

A költözés vagy utazás során Önt megillető szociális biztonsági jogok összehangolásáról a következő címen talál további információkat:  
<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=26&langId=hu>.

\* Egyes különleges, nem járulékalapú pénzbeli ellátások kizárólag a kedvezményezett lakóhelye szerinti országban nyújthatók, tehát nem „exportálhatók”. Ezeket az ellátásokat a tájékoztató végén található II. melléklet ismerteti.



## IV. fejezet: Anyasági és apasági ellátások

### Mikor jogosult anyasági vagy apasági ellátásokra?

#### A munkáltatót terhelő apasági támogatás (*Statutory Paternity Pay -SPP*)

A keresőtevékenységet folytató terhes nők többsége jogosult lehet a munkáltatót terhelő anyasági támogatásra. A terhes munkavállalók nagy része kaphat munkáltatójától anyasági támogatást (*SMP*), amelynek maximális időtartama 39 hét, és amely legkorábban 11 héttel a szülés várható hetét megelőzően kezdődhet. Megválaszthatja, hogy mikor hagyja abba a munkát, de a támogatás-kifizetési időszak legkésőbb a gyermeke megszületését követő naptól megkezdődik.

Legfeljebb tíz napot dolgozhat úgy, hogy ne essen el a munkáltatót terhelő anyasági támogatástól. Ezek a „kapcsolattartási napok” (*KIT*) lehetővé teszik, hogy megtartsa kapcsolatát a munkahelyével és az ismételt munkába állást megelőzően például képzésben vegyen részt. A *KIT*-napok csak az Ön és munkáltatója beleegyezésével vehetők igénybe.

Az e támogatásokra való jogosultság érdekében a szülés várható hetét megelőző 15. hetet (a támogatásra jogosultságot biztosító hét) megelőzően, a 15. hetet is beleértve, 26 héten át folyamatosan ugyanazon munkáltatónál kellett dolgoznia.

Heti átlagkeresetének el kell érnie legalább a nemzeti biztosítási rendszer szerinti alsó kereseti határértékét.

#### Anyasági támogatás (*Maternity Allowance – MA*)

Csak abban az esetben kap anyasági támogatást, ha nem jogosult a munkáltatót terhelő támogatásra (*SMP*), munkavállaló és/vagy önálló vállalkozó, és ha átlagjövedelme eléri legalább a próbaidőszaka kezdetén érvényben lévő anyasági támogatási küszöbértéket.

Az anyasági támogatásra való jogosultsághoz 66 hetes próbaideje alatt legalább 26 héten át munkavállalóként és/vagy önálló vállalkozóként kellett dolgoznia. Nem szükséges, hogy a 26 hét egymást követő hét legyen. A próbaidő a gyermeke várható megszületésének hetét megelőző 66 hét, beleértve a születés hetét is.

Az anyasági támogatás (*MAT*) küszöbértéke heti 30 GBP, tehát átlagosan legalább heti 30 GBP-t kell keresnie. Átlagjövedelmét a próbaidő 13 hete alatt kapott jövedelme alapján számítják ki. Amennyiben megfelel a foglalkoztatásra és a jövedelemre vonatkozó feltételeknek, az anyasági támogatást legfeljebb 39 hétre folyósítják.

Az anyasági támogatás folyósítása idején legfeljebb tíz napot dolgozhat úgy, hogy nem esik el anyasági támogatástól. E napokat „kapcsolattartási napoknak” (*KIT: Keeping in Touch*) hívják. Ezek a napok lehetővé teszik, hogy megtartsa kapcsolatát a munkahelyével és az ismételt munkába állást megelőzően például képzésben vegyen részt. A *KIT*-napok csak az Ön és munkáltatója beleegyezésével vehetők igénybe. Ez a lehetőség az önálló vállalkozók esetében is megvan.

#### A munkáltatót terhelő szokásos apasági támogatás (*OSPP*)

Az a munkavállaló, akinek a társa gyermeket vár, a gyermek születése után a munkáltatót terhelő szokásos apasági támogatást (*OSPP*) igényelhet. Az e támogatásokra való jogosultság érdekében a szülés várható hetét megelőző 15. hetet megelőzően, a 15. hetet is beleértve, 26 héten át ugyanazon munkáltatónál kellett dolgoznia és a gyermek





megszületéséig annál a munkáltatónál kell maradnia. Ezen időszak utolsó nyolc hetében keresetének el kellett érnie legalább a nemzeti biztosítási járulékfizetés szempontjából irányadó alsó értéket.

### **A munkáltatót terhelő kiegészítő apasági támogatás ((ASPP))**

Az a munkavállaló, akinek házastársa, illetve élettársa munkáltatót terhelő anyasági támogatásra, anyasági támogatásra vagy munkáltatót terhelő örökbefogadási támogatásra jogosult, munkáltatót terhelő kiegészítő apasági támogatásban (ASPP) részesülhet, ha az anya vagy az örökbefogadó az anyasági vagy örökbefogadási támogatás lejártá előtt ismét munkába áll. Az e támogatásokra való jogosultság érdekében a szülés várható hetét megelőző 15. hetet megelőzően, a 15. hetet is beleértve, 26 héten át ugyanazon munkáltatónál kellett dolgoznia és a kifizetés megkezdéséig annál a munkáltatónál kell maradnia. Ezen időszak utolsó nyolc hetében keresetének el kellett érnie legalább a nemzeti biztosítási járulékfizetés szempontjából irányadó alsó értéket.

### **Finanszírozott ellátások**

A munkáltatót terhelő anyasági támogatás összege az Ön keresetétől függ. A munkáltatót terhelő anyasági támogatást legfeljebb 39 héten át folyósítják (ez ebben a szakaszban már említésre került, de talán érdemes itt megismételni). Az első hat hétre heti bruttó átlagkeresete 90 százalékát kapja, felső határértékre vonatkozó korlátozás nélkül. A maradék 33 héten a támogatást a szokásos mérték alapján (heti 124,88 GBP) vagy a jövedelemtől függő mérték alapján fizetik, ha ez a támogatás szokásos mértékénél kisebb.

A folyósítandó anyasági támogatás összege az Ön heti átlagkeresetétől függ. Heti 124,88 GBP szokásos mértékű vagy a heti átlagkeresete 90 százalékának megfelelő anyasági támogatást kap, ha az így kiszámított összeg 124,88 GBP-nél kisebb. A munkáltató a támogatást általában a normál bér fizetésével megegyező módon és időben folyósítja. A támogatás legfeljebb 39 hétre folyósítható.

A munkáltatót terhelő szokásos apasági támogatás szokásos mértéke heti 124,88 GBP vagy heti átlagkeresete 90 százaléka, ha az így kiszámított összeg 124,88 GBP-nél kevesebb. A gyermek születését követő legfeljebb nyolc hétre vonatkozóan megválaszthatja az OSPP támogatás folyósításának időtartamát (egy vagy két hét), valamint időpontját.

A munkáltatót terhelő kiegészítő apasági támogatás szokásos mértéke heti 124,88 GBP vagy heti átlagkeresete 90 százaléka, ha az így kiszámított összeg 124,88 GBP-nél kevesebb. Munkáltatót terhelő kiegészítő apasági támogatásban a gyermek születését követő 20. héttől részesülhet, amennyiben a gyermek anyja visszament dolgozni. A kifizetések addig tartanak, amíg Ön ismét munkába nem áll, vagy az anyára vonatkozó anyasági támogatási időszak végéig, attól függően, hogy melyik esemény következik be hamarabb.

### **Az anyasági és az apasági ellátások igénybevétele**

A támogatás igénybevételehez tájékoztatnia kell munkáltatóját, hogy gyermekszülés miatt nem tud majd dolgozni. Munkáltatóját legalább 28 nappal az előtt az időpont előtt kell tájékoztatnia, mielőtt a munkát a gyermekszülés miatt abbahagyná. Munkáltatója erre vonatkozóan írásos bejelentést kérhet Öntől. Munkáltatójának az orvos vagy a szülésznő által a terhesség 21. hetétől kiállított szülési igazolást is be kell mutatnia.

Gyermeke várható megszületése előtt 14 héttel (a terhesség 27. hete) anyasági támogatási igénylést nyújthat be.



E támogatások igénybevételéhez felelőssége tudatában nyilatkoznia kell munkáltatójának a következőkről:

- kötelezettséget vállalt vagy fog vállalni a gyermek felnevelésére;
- a gyermek vér szerinti apja vagy az anya házastársa, élettársa vagy társa;
- munkaidején kívül időt szentel a gyermek gondozására és/vagy az anya támogatására.

### **Milyen anyasági és apasági ellátások illetik meg Önt, amikor az egyik uniós tagállamból egy másikba költözik?**

Az összehangolásról szóló rendelkezések magukban foglalják az anyasági és az azzal egyenértékű apasági ellátásokat. Amikor az ellátásra való jogosultsághoz bizonyos feltételeknek kell teljesülniük, az illetékes intézménynek (a biztosítás helye szerinti országban található intézmény) figyelembe kell vennie a valamely másik tagállam, Izland, Liechtenstein, Norvégia vagy Svájc joghatósága alatt eltöltött biztosítási, tartózkodási vagy foglalkoztatási időszakokat.

Általában a pénzbeli ellátásokat (azaz az átmenetileg kieső jövedelem helyettesítését célzó ellátásokat) minden esetben a biztosítás helye szerinti ország jogszabályainak megfelelően folyósítják, az Ön tartózkodási vagy lakóhelyétől függetlenül\*. A természetbeni ellátásokat (orvosi ellátás, gyógyszerek és kórházi ápolás) a lakóhely szerinti ország jogszabályainak megfelelően nyújtják úgy, mintha ott lenne biztosított.

A költözés vagy utazás során Önt megillető szociális biztonsági jogok összehangolásáról a következő címen talál további információkat:  
<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=26&langId=hu>.

\* Egyes különleges, nem járulékalapú pénzbeli ellátások kizárólag a kedvezményezett lakóhelye szerinti országban nyújthatók, tehát nem „exportálhatók”. Ezeket az ellátásokat a tájékoztató végén található II. melléklet ismerteti.



## V. fejezet: Rokkantsági ellátások

### Mikor jogosult rokkantsági ellátásokra?

A keresőképtelenségi ellátás és jövedelemtámogatás helyébe lépett foglalkoztatási és támogatási juttatást 2008. október 27-től az új igénylőknek betegség vagy fogyatékoság esetén folyósítják.

A foglalkoztatási és támogatási juttatás két szakaszból áll:

- a megállapítási szakaszra eső összeget az igénylés első 13 hetére folyósítják, mialatt a munkaképességre vonatkozóan a munkaképesség vizsgálatán keresztül döntést hoznak
- a fő szakasz az igénylés 14. hetétől kezdődik, ha a munkaképesség vizsgálata azt mutatja, hogy a betegség vagy fogyatékoság valóban korlátozza a munkaképességet.

A fő szakaszon belül két csoport különböztethető meg:

#### Munkával kapcsolatos tevékenységi csoport (*Work Related Activity Group*)

Ha a munkával kapcsolatos tevékenységi csoportba kerül, személyi tanácsadóval folytatott, munkára összpontosuló megbeszéléseken kell részt vennie. Segítséget kap ahhoz, hogy felkészüljön az Önnek megfelelő munkavégzésre. Ennek fejében az alapösszeg munkával kapcsolatos tevékenységi elemmel egészül ki.

#### Támogatási csoport (*Support Group*)

Ha a támogatási csoportba kerül, mert betegsége vagy fogyatékosága súlyosan befolyásolja munkaképességét, nem várják el Öntől, hogy bármilyen munkavégzésben részt vegyen. Önkéntes alapon azonban ezt megteheti.

#### Munkához jutásban való segítségnyújtás (*Helping you into work*)

Ha a munkával kapcsolatos tevékenységi csoportba tartozik, rendszeresen találkozik egy személyi tanácsadóval, hogy megbeszéljék a munkával kapcsolatos kilátásokat. A személyi tanácsadó a következő területeken nyújt segítséget és tanácsot:

- az állással kapcsolatos célok
- készségek, erősségek és képességek
- milyen lépéseket kell tenni a megfelelő munka megtalálása érdekében

Ha nem megy el a munkára összpontosító megbeszélésekre, vagy nem vesz részt teljes mértékben a munkára összpontosító megbeszéléseken, ezt érintheti a foglalkoztatási és támogatási juttatásra való jogosultságát.

### Finanszírozott ellátások

#### Heti összeg a fő szakasz idején (*Weekly rate during the main phase*)

A fő szakasz az igénylés 14. hetétől kezdődik, ha a munkaképesség vizsgálata azt mutatja, hogy a betegség vagy fogyatékoság valóban korlátozza a munkaképességet.

A csoport típusa	Heti összeg
Egy személy a munkával kapcsolatos tevékenységi csoportban	legfeljebb 91,40 GBP
Egy személy a támogatási csoportban	legfeljebb 96,85 GBP



Az esetek többségében az ellátásokat az igénylés első három napjára folyósítják.

### **Jövedelemadó (**

A jövedelemfüggő foglalkoztatástámogatási juttatásból nem vonnak le jövedelemadót.

### **A rokkantsági ellátások igénybevétele**

A 13 hetes megállapítási időszak alatt munkaképességi vizsgálatot kell végezni, mielőtt megnyílna a jogosultság a foglalkoztatási és támogatási juttatás ellátásainak fő szakaszára.

Ez az eljárás orvosi vizsgálatot is magában foglalhat, ha a munkaképességével kapcsolatos döntés meghozatala előtt betegségéről vagy fogyatékoságáról további információkra van szükség.

### **Milyen rokkantsági ellátások illetik meg Önt, amikor az egyik uniós tagállamból egy másikba költözik?**

Azon ország illetékes intézményének, ahol a rokkantsági nyugdíjat igényli, a rokkantsági ellátások kiszámításakor figyelembe kell vennie a más tagállamok, Izland, Liechtenstein, Norvégia vagy Svájc joghatósága alatt eltöltött biztosítási vagy tartózkodási időszakokat is.

A rokkantsági ellátásokat attól függetlenül folyósítják, hogy Ön az Európai Unióban, Izlandon, Liechtensteinben, Norvégiában vagy Svájcban hol él vagy tartózkodik.\* A szükséges közigazgatási ellenőrzéseket és orvosi vizsgálatokat a lakóhelye szerinti illetékes intézmény végzi. Bizonyos körülmények esetén, amennyiben egészségi állapota ezt lehetővé teszi, kötelezhetik arra, hogy az ilyen vizsgálatok elvégzéséhez visszatérjen a nyugdíjat folyósító országba.

A rokkantság mértékét minden ország saját nemzeti kritériumai alapján határozza meg. Ezért előfordulhat, hogy egyes országok egy adott személyt 70%-os rokkantnak minősítenek, míg mások saját jogszabályaik értelmében egyáltalán nem tekintik rokkantnak az illetőt. Ez annak tudható be, hogy az uniós rendelkezések nem harmonizálják, csupán összehangolják a nemzeti szociális biztonsági rendszereket.

A költözés vagy utazás során Önt megillető szociális biztonsági jogok összehangolásáról a következő címen talál további információkat:  
<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=26&langId=hu>.

\* Egyes különleges, nem járulékalapú pénzbeli ellátások kizárólag a kedvezményezett lakóhelye szerinti országban nyújthatók, tehát nem „exportálhatók”. Ezeket az ellátásokat a tájékoztató végén található II. melléklet ismerteti.



## VI. fejezet: Öregségi nyugdíjak és ellátások

### Mikor jogosult öregségi ellátásokra?

A törvényes alapnyugdíj a kormány felügyelete alatt álló nyugdíj. A nemzeti biztosításba teljesített járulékfizetéssel szerzett vagy az igénylő keresőtevékenységgel eltöltött évei alapján jóváírt, jogosultságot biztosító évek számán alapul.

A törvényes öregségi nyugdíj a törvényes nyugdíjkorhatár elérésekor igényelhető. Ez az 1959. április 5-én és az előtt született férfiak esetében 65 év, az 1950. április 5-én és az előtt született nők esetében 60 év.

A törvényes nyugdíjkorhatár az 1950. április 6-án vagy az után, de 1955. április 6. előtt született nők esetében 2010 és 2020 között 60 éves korról 65 éves korra emelkedik. A törvényes nyugdíjkorhatár az 1955. április 6-án vagy az után, de 1959. április 6. előtt született nők esetében 65 éves kor. A törvényes nyugdíjkorhatár 2024 és 2046 között mind a férfiak, mind pedig a nők esetében 65-ről 68 éves korra emelkedik.

### Mi tekinthető jogosultságot biztosító évnak?

Jogosultságot biztosító év az az adóév, amelyben a keresőtevékenységet végző személy elegendő jövedelemmel rendelkezik ahhoz, hogy a nemzeti biztosításba járulékfizetést teljesítsen, vagy úgy minősítik, hogy ezt teljesítette vagy a nemzeti biztosításba való járulékfizetést jóváírták számára. 2010-2011-ben a munkavállalók esetében ez az összeg 5044 GBP.

### Hány jogosultságot biztosító évre van szükség?

A nyugdíjkorhatárt 2010. április 6-án vagy az után elérő férfiaknak és nőknek a teljes törvényes alapnyugdíjra való jogosultsághoz 30 jogosultságot biztosító évre van szükségük. Ha úgy dönt, hogy a törvényes nyugdíj iránti igényét legalább 12 egymást követő hónappal elhalasztja, egyszeri átalányösszegű kifizetésben részesülhet. Ezt az összeget a normál törvényes nyugdíjon felül kapja. A 12 egymást követő hónap mindegyikének 2005. április 5. utánra kell esnie.

A vállalati nyugdíjrendszerek vállalatonként különbözőek. A rendszer többnyire a két általános típus – „bérfüggő”, illetve „hozamfüggő” valamelyike. A bérfüggő rendszerben a számított összeg a bértől és a rendszerben eltöltött évek számától függ. A hozamfüggő rendszerben a számított összeg attól függ, hogy mekkora összeget fizettek a rendszerbe és mennyire sikerült jól befektetni a pénzt. Nyugdíjba vonulás esetén az alapot nyugdíj folyósítására használják, általában járadék (élethosszig szóló rendszeres jövedelem) megvásárlásával. A munkáltatónak biztosítaniuk kell a nyugdíjrendszerhez való csatlakozás lehetőségét.

### Finanszírozott ellátások

2009-2010-2011-ben a teljes törvényes alapnyugdíj összege egyedülálló estében 97,65 GBP, házastársak vagy élettársak esetében pedig heti 156,15 GBP, de egyedi körülmények befolyásolhatják a folyósított összeg nagyságát.

### Az öregségi ellátások igénybevétele

A Nyugdíjszolgálat a törvényes nyugdíjkorhatár elérése előtt négy hónappal automatikusan megküldi Önnek az igénylési formanyomtatványt.





## Milyen öregségi ellátások illetik meg Önt, amikor az egyik uniós tagállamból egy másikba költözik?

Az öregségi nyugdíjra vonatkozó uniós rendelkezések kizárólag az állami nyugdíjrendszereket érintik, a vállalati, foglalkoztatási vagy magánrendszereket azonban nem. A rendelkezések biztosítják, hogy:

- biztosítási nyilvántartását minden olyan uniós tagállamban, ahol Ön biztosított volt (valamint Izlandon, Liechtensteinben, Norvégiában és Svájcban) megőrzik addig, amíg az adott országban eléri a nyugdíjkorhatárt;
- minden olyan uniós tagállamnak, ahol Ön biztosított volt (valamint Izlandnak, Liechtensteinnek, Norvégiának és Svájcnak), öregségi nyugdíjat kelljen fizetnie, amikor Ön eléri a nyugdíjkorhatárt; az egyes tagállamok által az Ön részére folyósított összeg az adott országokban szerzett biztosítási időtől függ;
- nyugdíját ott folyósítják, ahol az EU-ban (vagy Izlandon, Liechtensteinben, Norvégiában, illetve Svájcban) lakóhellyel rendelkezik.\*

Igénylését a lakóhelye szerinti tagállam (vagy Izland, Liechtenstein, Norvégia vagy Svájc) nyugdíjbiztosító intézetéhez kell benyújtania, kivéve, ha ott sosem rendelkezett munkaviszonnyal. Ebben az esetben igénylésével ahhoz az országhoz kell fordulnia, ahol legutoljára dolgozott.

A költözés vagy utazás során Önt megillető szociális biztonsági jogok összehangolásáról a következő címen talál további információkat:  
<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=26&langId=hu>.

\* Egyes különleges, nem járulékalapú pénzbeli ellátások kizárólag a kedvezményezett lakóhelye szerinti országban nyújthatók, tehát nem „exportálhatók”. Ezeket az ellátásokat a tájékoztató végén található II. melléklet ismerteti.



## VII. fejezet: Túlélő hozzátartozói ellátások

### Mikor jogosult túlélő hozzátartozói ellátásokra?

Haláleseti ellátásban részesülnek azok a férfiak és nők, akiknek házastársa 2001. április 9. után hunyt el, illetve akiknek ugyanolyan nemű regisztrált élettársa 2005. december 5-e után hunyt el.

Háromféle haláleseti ellátás létezik.

### Haláleseti kifizetés (*Bereavement Payment*)

A haláleseti juttatás átalányösszegű juttatás, amelyet annak az özvegynek vagy túlélő élettársnak folyósítják, aki nem érte el a törvényes nyugdíjkorhatárt, vagy elérte ugyan azt, de az elhunyt házastárs vagy élettárs saját járulékfizetése alapján állami nyugdíjra nem volt jogosult.

### Özvegy szülők juttatása (*Widowed Parent's Allowance (WPA)*)

Az özvegy szülők juttatását (WPA) az erre a juttatásra feljogosító gyermekes férfiak és nők számára folyósítják járadék formájában. Általában olyan gyermekről van szó, aki után családi juttatás jár.

Az elhunyt házastárs gyermekével terhes nők szintén jogosultak lehetnek erre a juttatásra, beleértve azokat is, akik meddőség miatti bizonyos kezelések után, például petesejt-, sperma-, vagy embrióbeültetés után estek teherbe.

Ezek a szabályok vonatkoznak azokra a nőkre is, akinek bejegyzett élettársuk hunyt el. Az özvegy szülők juttatása a törvényes nyugdíjkorhatár elérése után nem fizethető.

### Haláleseti juttatás (*Bereavement Allowance*)

Haláleseti juttatásban azok a legalább 45 éves férfiak és nők részesülnek, akik özvegygé válásukkor még nem érték el a törvényes nyugdíjkorhatárt.

Az ezen ellátásokra vonatkozó járulékfizetési feltételeknek az elhunyt házastársnak vagy élettársnak teljes egészében meg kellett felelnie. A haláleseti juttatáshoz az elhunyt házastársnak vagy élettársnak 1975. április 6. előtt valamely kategóriájú 25 járulékfizetést kellett teljesítenie, vagy az 1975. április 6. utáni valamelyik adóévben 1. 2. vagy 3. kategóriájú járulékot kellett ténylegesen teljesítenie, amely a heti keresetekre az adott adóévre meghatározott alsó határérték legalább 25-szörösének megfelelő kereseti tényezőt mutat.

Az özvegy szülők juttatása és a haláleseti juttatás vonatkozásában az öregségi nyugdíjra a VI. fejezetben leírt járulékfizetési feltételekhez hasonló két feltétel létezik, azzal a különbséggel, hogy ezek a feltételek az elhunyt házastárs vagy élettárs járulékfizetéseire vonatkoznak.

### Kiegészítő nyugdíj (

A kiegészítő nyugdíj az elhunyt házastárs vagy élettárs jövedelméhez kapcsolódó járulékfizetéseken alapuló jövedelemhez kapcsolódó ellátás, amely csak az özvegy szülők juttatásával együtt folyósítható. Kiszámítása ugyanúgy történik, mint az öregségi nyugdíjjal fizetett kiegészítő nyugdíj esetében.

### Finanszírozott ellátások

A haláleseti juttatás egyetlen alkalommal fizetett, adómentes 2000 GBP átalányösszeg.



Az özvegy szülők juttatása rendszeres összegű kifizetés. 2003. április 6. óta a családi juttatásokon felül fizetett, eltartott gyermek után járó növekmény (*Child Dependency Increase*) helyébe a gyermekek után járó adójóváírás lépett. Azok, akik ebben az időpontban erre jogosultak voltak, átmenetileg továbbra is biztosítással fedezettek, feltéve, hogy jogosultságuk fennmaradt. Az özvegy szülők juttatását és az özvegy nyugdíjat ugyanúgy fizetik, mint az állami nyugdíjakat.

A haláleseti juttatást a legalább 55 éves özvegyeknek teljes összegben folyósítják. A 45 és 54 év közöttiek a teljes mérték meghatározott százalékos arányában kapják a juttatást. Ez a százalékban meghatározott összeg egy rögzített összeg, amely az évek számával nem emelkedik.

### **A túlélő hozzátartozói ellátások igénybevétele**

A túlélő házastárs vagy élettárs haláleseti ellátásra vonatkozó igénylést nyújthat be az anyakönyvvezető (*Registrar of Births, Marriages and Deaths*) által kiadott halotti bizonyítvány hátoldalának kitöltésével, amelyet a Jobcentre Plus helyi kirendeltségének vagy a helyi nyugdíjhivatalnak kell címeznie. E kérelem vonatkozik az esetlegesen más tagállamoktól járó nyugdíjakra is. E kérelem vonatkozik az esetleg más tagállamoktól járó nyugdíjakra is. Ha Ön nem az Egyesült Királyságban rendelkezik lakóhellyel, igénylését a lakóhelye szerinti tagállam nyugdíjintézetének kell címeznie.

### **Milyen túlélő hozzátartozói ellátások illetik meg Önt, amikor az egyik uniós tagállamból egy másikba költözik?**

Általánosságban a túlélő házastársak vagy az árvák nyugdíjára, illetve a haláleseti juttatásokra vonatkozó szabályok megegyeznek a rokkantsági és az öregségi nyugdíjra vonatkozókkal (lásd az V. és a VI. fejezetet). Nevezetesen, a túlélő hozzátartozói nyugdíjakat és a haláleseti juttatásokat levonás, módosítás vagy felfüggesztés nélkül kell folyósítani függetlenül attól, hogy a túlélő házastárs az Európai Unióban, Izlandon, Liechtensteinben, Norvégiában vagy Svájcban hol rendelkezik lakóhellyel\*.

A költözés vagy utazás során Önt megillető szociális biztonsági jogok összehangolásáról a következő címen talál további információkat:  
<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=26&langId=hu>.

\* Egyes különleges, nem járulékalapú pénzbeli ellátások kizárólag a kedvezményezett lakóhelye szerinti országban nyújthatók, tehát nem „exportálhatók”. Ezeket az ellátásokat a tájékoztató végén található II. melléklet ismerteti.



## VIII. fejezet: Munkahelyi balesetek és foglalkozási megbetegedések esetében nyújtott ellátások

### Mikor jogosult ellátásokra?

#### Rokkantsági ellátások (*Disablement Benefit*)

Munkahelyi baleset vagy foglalkozási megbetegedés esetére járó ellátás akkor jár Önnek, ha munkahelyi baleset következtében rokkant lesz, vagy ha foglalkozási megbetegedésnek elismert betegségben megbetegszik. Az ezekre az ellátásokra való jogosultság független a nemzeti biztosításba fizetett járulékok összegétől. Önálló vállalkozók ezekben az ellátásokban nem részesülhetnek.

Foglalkozási megbetegedéssel összefüggő rokkantsági ellátás igényelhető, ha a munkavállalót olyan állásban foglalkoztatták, amely a betegséget okozta. A rendszer több mint 70 betegségre terjed ki, többek között a következőkre:

- azbeszttel történő munkavégzés által okozott betegség
- asztma
- krónikus bronchitis vagy tüdőtágulás
- siketség
- porbelégzés okozta tüdőmegbetegedés (beleértve a szilikózist és az azbesztózist)
- ínhüvelygyulladás
- A11 megbetegedés (korábbi nevén fehér ujj szindróma)

#### Finanszírozott ellátások

Rokkantsági ellátásra akkor jogosult, ha a munkahelyi baleset vagy a megbetegedés időpontját követően 15 héttel még mindig rokkant. Összege a rokkantság mértékétől függ, amelyet százalékban kell meghatározni. A betegbiztosítási vagy a rokkantsági ellátásokon felül fizethető.

Egyedi körülmények, többek között az életkor és a fogyatékoság súlyossága befolyásolja a folyósítandó ellátás összegét. Ennek megállapítása egy egytől 100 százalékig terjedő skálán egy orvos feladata. Bizonyos tüdőmegbetegedések esetében az igénylés benyújtásától az összeg 100 százalékát folyósítják.

Az alábbiak kizárólag javasolt összegek:

A megállapított fogyatékosági szint	18 éves kor felett (heti összeg)	18 éves kor alatt, eltartottak nélkül (heti összeg)
100%	£145.80	£89.35
90%	£131.22	£80.42
80%	£116.64	£71.48
70%	£102.06	£62.55
60%	£87.48	£53.61



50%	£72.90	£44.68
40%	£58.32	£35.74
30%	£43.74	£26.81
20%	£29.16	£17.87

### Az ellátások igénybevétele

A rokkantsági ellátásokat általában akkor biztosítják, ha rokkantságának mértéke valamennyi baleset és az elismert betegségek nagy része tekintetében legalább 14%-os. Légúti megbetegedések (pneumokoniózis (portüdő-megbetegedés), bisszinózis) esetén az ellátások legalább 1%-os rokkantság esetén fizethetők. A munkahelyen az azbesztnek való különleges expozíció miatti diffúz mesotheliomában, azbesztózisban vagy tüdőrákban szenvedő betegek esetében az ellátásokat 100%-os mérték mellett fizetik. Az ellátásokat négyhetente utólag vagy hetente előre közvetlenül bankszámlájára utalják.

Nagy-Britanniában igénylését a rokkantság első jeleinek feltűnését követően a lehető leghamarabb a rokkantsági ellátások regionális központjához (*Disablement Benefit Centre*) kell benyújtania. A Jobcentre Plus helyi kirendeltsége ezzel kapcsolatban minden tájékoztatást megad. Észak-Írországban az igényléseket a társadalombiztosítási kirendeltség munkahelyi balesetek szolgálatához (*Industrial Injuries Branch of the Social Security Agency, Castle Court, Royal Avenue, Belfast BT1 1SD*) kell benyújtani.

### Milyen munkahelyi balesetek és foglalkozási megbetegedések esetében nyújtott ellátások illetik meg Önt, amikor az egyik uniós tagállamból egy másikba költözik?

A munkahelyi balesetek és foglalkozási megbetegedések esetében nyújtott ellátásokra vonatkozó uniós rendelkezések rendkívül hasonlóak a betegbiztosítási ellátásokra vonatkozókhöz (lásd a II. és a III. részt). Az Európai Unióban, Izlandon, Liechtensteinben, Norvégiában vagy Svájcban, amennyiben Ön a munkahelyi balesetbiztosítás helye szerinti országtól eltérő országban él vagy tartózkodik, ott rendszerint jogosult munkahelyi baleset vagy foglalkozási megbetegedés esetében nyújtott egészségügyi ellátásra; a pénzbeli ellátásokat alapvetően az Ön biztosítója fizeti, még akkor is, ha Ön másik országban él vagy tartózkodik\*.

Amikor a munkahelyi balesetek vagy foglalkozási megbetegedések esetén nyújtott ellátásra való jogosultsághoz bizonyos feltételeknek kell teljesülniük, az Ön biztosítójának figyelembe kell vennie a valamely másik tagállam, Izland, Liechtenstein, Norvégia vagy Svájc joghatósága alatt eltöltött biztosítási, tartózkodási vagy foglalkoztatási időszakokat. Így szavatolható, hogy munkahelyváltás vagy egy másik országba költözés esetén ne szakadjon meg az érintettek biztosított jogviszonya.

A költözés vagy utazás során Önt megillető szociális biztonsági jogok összehangolásáról a következő címen talál további információkat:  
<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=26&langId=hu>.

\* Egyes különleges, nem járulékalapú pénzbeli ellátások kizárólag a kedvezményezett lakóhelye szerinti országban nyújthatók, tehát nem „exportálhatók”. Ezeket az ellátásokat a tájékoztató végén található II. melléklet ismerteti.





## IX. fejezet: Családi ellátások

### Mikor jogosult családi ellátásokra?

#### Gyermek utáni ellátás

A családi támogatás olyan pénzbeli ellátás, amelyekre akkor jogosult, ha 16 év alatti, illetve 20 év alatti, nappali képzésben (kivéve az egyetemi tanulmányokat vagy más felsőoktatási tanulmányokat) vagy javadalmazás nélküli akkreditált képzésben részt vevő, egy vagy több eltartott gyermeke van. Járulékfizetési feltétele nincs, de Önnek (vagy társának) és a gyermeknek az Egyesült Királyságban kell tartózkodnia. Önnek (vagy társának) az Egyesült Királyságban tartózkodási joggal is rendelkeznie kell és ténylegesen ott kell laknia.

#### Gyermekek után járó adójóváírás

Ez egy olyan, jövedelemhez kapcsolódó kifizetés, amelynek célja a gyermekes családok támogatása. Erre akkor jogosult, ha Önnek vagy társának 16 év alatti, illetve általában Önnel egy háztartásban élő 20 év alatti, nappali képzésben (kivéve az egyetemi tanulmányokat vagy más felsőoktatási tanulmányokat) vagy javadalmazás nélküli akkreditált képzésben részt vevő, egy vagy több eltartott gyermeke van. Járulékfizetési feltétele nincs, de Önnek és adott esetben társának általában az Egyesült Királyságban kell tartózkodnia, ott kell szokásos lakóhellyel és tartózkodási joggal rendelkeznie.

#### Finanszírozott ellátások

Két különböző összegű gyermek utáni ellátás létezik, amelyben a legidősebb (vagy egyetlen) gyermeke után magasabb összegben részesül:

- heti 20,30 GBP a legidősebb gyermek után és
- heti 13,40 GBP a többi gyermek után.

#### A családi ellátások igénybevétele

A gyermek utáni ellátások iránti igényléseket az Egyesült Királyság Adóügyi és Vámügyi Hivatala családi támogatási irodájának kell címezni, és lehetőség szerint csatolni kell a gyermekek születési anyakönyvi kivonatát. Az igénylési formanyomtatványok az Egyesült Királyság adóügyi és vámügyi Hivatala családi támogatási irodájában vagy helyi tájékoztatási központjaik egyikében, valamint a helyi társadalombiztosítási irodában szerezhetők be.

A gyermekek után járó adójóváírás iránti igényeket az Egyesült Királyság Adóügyi és Vámügyi Hivatalának adójóváírásért felelős irodájához kell címezni. Az igénylési formanyomtatványok ebben az irodában vagy helyi tájékoztatási központjaik egyikében, valamint a helyi társadalombiztosítási irodában szerezhetők be.

#### Milyen családi ellátások illetik meg Önt, amikor az egyik uniós tagállamból egy másikba költözik?

A családi ellátások jellemzői és összege tagállamonként jelentősen eltérő.\* Éppen ezért fontos, hogy tisztában legyen vele, melyik tagállam felel az ellátások biztosításáért és mik a jogosultság feltételei. Az illetékes joghatóság meghatározására vonatkozó általános

\* Egyes különleges, nem járulékalapú pénzbeli ellátások kizárólag a kedvezményezett lakóhelye szerinti országban nyújthatók, tehát nem „exportálhatók”. Ezeket az ellátásokat a tájékoztató végén található II. melléklet ismerteti.



alapelveket a következő címen olvashatja:  
<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=849&langId=hu>.

A családi ellátások folyósításáért felelős országnak figyelembe kell vennie a valamely másik uniós tagállam, Izland, Liechtenstein, Norvégia vagy Svájc joghatósága alatt eltöltött biztosítási időszakokat, amennyiben erre az ellátásra való jogosultsághoz előírt feltételek teljesítéséhez szükség van.

Ha egy család egynél több ország jogszabályai szerint is jogosult ellátásra, elvben az érintett országok egyikének jogszabályai által biztosított, legmagasabb összegű ellátásban részesül. Ez azt jelenti, hogy a családot úgy kezelik, mintha valamennyi érintett személy a legkedvezőbb jogszabályokkal rendelkező tagállamban élne és lenne biztosított.

A családi ellátások ugyanazon időszakban és ugyanazon családtag számára nem folyósíthatók kétszer. Prioritási szabályok vannak érvényben, amelyek értelmében az egyik országból érkező ellátásokat a folyósításban elsődlegesen illetékes ország által kifizetett összeg mértékéig felfüggesztik.

A költözés vagy utazás során Önt megillető szociális biztonsági jogok összehangolásáról a következő címen talál további információkat:  
<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=26&langId=hu>.



## X. fejezet: Munkanélküliség

### Mikor jogosult munkanélküli-ellátásokra?

#### Munkakeresői juttatás (

A járulékalapú munkakeresői juttatás igénybevételéhez két feltételnek kell megfelelnie:

- először is, a két referencia adóév egyikében legalább a keresetekre meghatározott alsó határérték 25-szörösének megfelelő kereset után 1. kategóriájú járulékot kellett fizetnie. A fiktív járulékfizetések nem vehetők figyelembe;
- másodszor a két referencia adóév mindegyikében legalább a keresetekre meghatározott alsó határérték 50-szeresének megfelelő kereset után 1. kategóriájú járulékot kellett fizetnie, vagy ezt jóvá kellett írni Önnek. A fiktív járulékfizetéseket figyelembe veszik.

Erre az ellátásra csak a nemzeti biztosításba teljesített munkavállalói járulékfizetés biztosít jogosultságot. Az önálló vállalkozók járulékbefizetéseit nem veszik figyelembe.

Ezenkívül munkakeresői megállapodást (*Jobseeker's Agreement*) is ki kell töltenie, amelyben meg kell jelölnie, hogy milyen lépéseket kíván tenni annak érdekében, hogy munkát találjon. Az ellátások folyósításának folytatásához rendszeres álláskeresési felülvizsgálatokon kell részt vennie, általában kéthetente. 13 hét elteltével hosszabb felülvizsgálatot végeznek.

A járulékalapú munkakeresői juttatás egyedi ellátás – eltartott társ vagy gyermek után semmiféle növekmény nem jár. A juttatást mindenféle tőkétől és a jövedelmek nagy részétől függetlenül folyósítják, bár a részmunkaidős jövedelmekkel csökkenthető. Kifizetését az is érintheti, ha foglalkoztatói nyugdíjban vagy magánnyugdíjban részesül.

#### Finanszírozott ellátások

Maximum 182 napon át járulékalapú munkakeresői juttatás jár Önnek, ha munkanélküli, munkavégzésre alkalmas és rendelkezésre áll, valamint aktívan munkát keres. A munkakeresői juttatásokat tizenöt naponként közvetlenül bankszámlájára, takarékbetétzámlájára vagy postai számlájára utalják.

#### Járulékalapú munkakeresői juttatás (*Contribution-based Jobseeker's Allowance*)

A maximális heti összegek a következők:

életkor	Összeg
16 és 24 éves kor között	£51.85
Legalább 25 éves kor esetében	£65.45

#### A munkanélküli-ellátások igénybevétele

Ha munkanélkülivé válik, azonnal igényelnie kell a munkakeresői juttatást Nagy-Britanniában a munkaügyi közszolgálat helyi kirendeltségénél (*Employment Service Jobcentre*), illetve Észak-Írországban a helyi foglalkoztatási és ellátási irodában (*Jobs and benefits office*) vagy a társadalombiztosítási irodában. A különböző irodák címéről a helyi postahivatalokban tájékozódhat.



## Milyen munkanélküli- ellátások illetik meg Önt, amikor az egyik uniós tagállamból egy másikba költözik?

A munkanélküli-ellátások nyújtása rendszerint a foglalkoztatás helye szerinti tagállam feladata. Különleges rendelkezések vonatkoznak a határ menti ingázókra és más, határokon átnyúló tevékenységet végző munkavállalókra, akiknek lakóhelye továbbra is a foglalkoztatás helye szerinti országtól eltérő tagállamban található.

A más tagállamokban, Izlandon, Liechtensteinben, Norvégiában vagy Svájcban szerzett biztosítási vagy foglalkoztatási időszakok a járulékfizetési feltételeknek való megfelelés tekintetében figyelembe vehetők.

Ha Ön valamely másik tagállamban, Izlandon, Liechtensteinben, Norvégiában vagy Svájcban kíván munkát keresni, ezeket az ellátásokat bizonyos feltételek mellett korlátozott ideig exportálhatja.\*

A költözés vagy utazás során Önt megillető szociális biztonsági jogok összehangolásáról a következő címen talál további információkat:  
<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=26&langId=hu>.

\* Egyes különleges, nem járulékalapú pénzbeli ellátások kizárólag a kedvezményezett lakóhelye szerinti országban nyújthatók, tehát nem „exportálhatók”. Ezeket az ellátásokat a tájékoztató végén található II. melléklet ismerteti.



## XI. fejezet: Minimumjövedelem

### Mikor jogosult a minimumjövedelemhez kapcsolódó ellátásokra?

#### Állami nyugdíjuttatás (*State Pension Credit*)

2010 áprilisa előtt a nyugdíjuttatás a legalább 60 éves korúak számára egy minimális jövedelmet garantált. A jogosultságot biztosító életkor 2010 áprilisa és 2020 között fokozatosan 60-ról 65-re emelkedik. A folyósított összeg a személyes körülményektől, a háztartás már meglévő bevételeitől, valamint a megtakarítások és a befektetések összegétől függ.

#### Jövedelemminimum (*Income Support*)

A jövedelemminimum minimális segítséget nyújt azoknak a teljes munkaidőben dolgozni nem képes személyeknek, akiknek a jövedelme (beleértve a szociális biztonsági ellátásokat is) és tőkéje a jogszabályokban meghatározott szint alatt van.

#### Jövedelemhez kapcsolódó munkakeresői támogatás (*Income-based Job Seeker's Allowance*)

A jövedelemhez kapcsolódó munkakeresői támogatás minimális segítségnyújtást biztosít azoknak a munkanélkülieknek, akiknek jövedelme és tőkéje a jogszabályokban meghatározott szint alatt van. Ez az ellátás azoknak a személyeknek szól, akik az Egyesült Királyságban már kihasználták a járulékalapú munkanélküli ellátásokat, valamint azoknak, akik erre az ellátásra nem jogosultak. .

#### Önkormányzati adókedvezmény (*Council Tax Benefit*)

Önkormányzati adókedvezmény abban az esetben igényelhető, ha az igénylő önkormányzati adót fizet és jövedelme vagy tőkéje (megtakarítások és befektetések) nem halad meg egy bizonyos szintet.

#### Lakhatási támogatás (*Housing Benefit*)

Lakhatási támogatás abban az esetben folyósítható, ha az igénylő bérleti díjat fizet és jövedelme vagy tőkéje (megtakarítások és befektetések) nem halad meg egy bizonyos szintet. **Helyi lakhatási támogatás – bérleti díj támogatás** A helyi lakhatási támogatás a lakhatási támogatás megállapításának új módja, annak alapján, hogy az igénylő melyik térségben lakik, hány lakó van az ingatlanban és hányan élnek a háztartásban. A helyi lakhatási támogatás a lakhatási támogatás megállapításának egy sokkal igazságosabb módja, mivel biztosítja, hogy a hasonló helyzetű bérlők ugyanabban a térségben lakhatási költségeik pénzügyi támogatására ugyanabban az összegben részesüljenek.

#### Finanszírozott ellátások

Lásd a fenti szakaszt.

#### A minimumjövedelemhez kapcsolódó ellátások igénybevétele

Igénylés kezdeményezéséhez vagy további tanácsadásért forduljon a Jobcenter Plus helyi irodájához.

Bizalmas segélyvonal segítséget és tanácsadást nyújt a kormány által előírt foglalkoztatással kapcsolatos jogokról. Tájékoztatást nyújt a törvényes minimálbérrel kapcsolatos jogokról, a mezőgazdaságban alkalmazott minimálbérrel kapcsolatos jogokról, valamint a heti legfeljebb 48 órai munkavégzéssel kapcsolatos jogról.



Kapcsolattartási adatok:

**Telefonszám:** 0800 917 2368

**Szövegtelefon:** 0800 121 4042

**Honlap:** <http://payandworkrightscampaign.direct.gov.uk>

Adójóváírások igényléséhez ki kell töltenie egy formanyomtatványt. Az Adójóváírás segélyvonalán, a 0845 300 3900 számon vagy szövegtelefonon, a 0845 300 3909 számon megrendelheti az adójóváírás-igénylési csomagot.

### **Milyen minimumjövedelemhez kapcsolódó ellátások illetik meg Önt, amikor az egyik uniós tagállamból egy másikba költözik?**

Egyes különleges, nem járulékalapú pénzügyi ellátások kizárólag a kedvezményezett lakóhelye szerinti országban nyújthatók, tehát nem „exportálhatók”. Ezeket az ellátásokat a tájékoztató végén található II. melléklet ismerteti.

Az összehangolásról szóló uniós szabályok csak a szociális biztonsági ellátásokra vonatkoznak, a szociális segély jellegű ellátásokra nem.

A költözés vagy utazás során Önt megillető szociális biztonsági jogok összehangolásáról a következő címen talál további információkat:  
<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=26&langId=hu>.





## XII. fejezet: Tartós ápolás-gondozás

### Mikor jogosult tartós ápolás-gondozásra?

Tartós ápolásra-gondozásra van szükség, ha valaki megbetegszik vagy fogyatékoságban szenved, és ez megakadályozza abban, hogy mindennapi tevékenységeit elvégezze és ez a fogyatékoság valószínűleg hosszú ideig fennáll. Időskorúak esetében ezt általában az életkor miatti fokozott gyengeség vagy akut betegség, például stroke vagy elesés, vagy súlyos ízületi gyulladás krónikus szövődésményei okozzák. Tartós ápolásra-gondozásra abban az esetben is szükség lehet, ha az érintett személy szellemi fogyatékkal él.

A Nemzeti Egészségügyi Szolgálat jelenleg csak az érintett személy tartós ápolási-gondozási szolgáltatási igényeinek betegápolási szolgáltatási elemét biztosítja és/vagy fizeti. A tartós ápolás-gondozással összefüggő minden más költségért és szolgáltatásért az érintett személy felel, kivéve, ha az önkormányzati segítségnyújtás kiterjed ezekre. Skóciában jelenleg ingyenes személyes gondozás áll rendelkezésre.

Az egészségügyi szolgáltatási és közösségi ellátásról szóló 1993. évi törvény az állami támogatást a viszonylagosan alacsony jövedelemmel és megtakarításokkal rendelkezőkre korlátozza. Anglia és Észak-Írország szabályai egységesek. Wales és Skócia más szabályokat alkalmaz.

A házi szakápolás esetében, ha az ápolásra való rászorultságát megállapították, az önkormányzat standard szabályok alkalmazásával megvizsgálja az anyagi helyzetét. Ez határozza meg, hogy a költségekből mennyit kell Önnek állnia és mennyit fizet az önkormányzat. Amennyiben az önkormányzat hozzájárulást fizet, kapcsolatba lép az ápolási otthonnal, közvetlenül fizet az otthonnak, de azt kéri, hogy járuljon hozzá az otthonnak járó díjakhoz, ha az ennek fizetésére való kötelezettségét megállapították.

Angliában:

- **A vagyon értéke magasabb, mint az anyagi helyzet vizsgálata tekintetében meghatározott felső határérték (jelenleg 23 250 GBP)**

Az ápolási otthonban történő tartós ápolás-gondozással kapcsolatosan felmerülő költségekhez az önkormányzat által nyújtott pénzügyi támogatásra Ön nem lesz jogosult – Önnek kell gondoskodnia ápolása finanszírozásáról.

- **A vagyon értéke az anyagi helyzet vizsgálata tekintetében meghatározott határértékek közötti**

Az önkormányzat nyújthat bizonyos támogatást. A támogatás összege figyelembe veszi a teljes tényleges jövedelmet és a tőkejövedelmét. Ez valamennyi jövedelem összessége, csökkentve a személyes költségtérítéssel.

- **A vagyon értéke alacsonyabb, mint az anyagi helyzet vizsgálata tekintetében meghatározott alsó határérték (jelenleg 14 250 GBP)**

Valamennyi jövedelmét át kell engednie az önkormányzatnak, az önkormányzat pedig megfizeti az ápolási otthonban az ápolásával kapcsolatos díj fennmaradó részét. A jövedelembe beletartozik minden magánnyugdíj és a szociális biztonsági ellátások többsége, amelyekre Ön jogosult. Személyes kiadásokra egy kis összeg visszatartható.

### Pénzügyi határértékek (Monetary limits)

Abban az esetben, ha az önkormányzatnak ápolási vagy gondozó otthonban történő ellátásról szóló döntést kell meghoznia, pénzügyi határértékeket alkalmaznak. Hasonló határértéket alkalmazhatnak, ha az ápolás az igénylő saját otthonában történik, de ebbe a ház értéke nem tartozik bele.



Amennyiben 23 250 GBP-t meghaladó értékű vagyonnal rendelkeznek, semmit nem kap, és a teljes költséget Önnek kell állnia, mindaddig, amíg vagyonának értéke ezen érték alá nem esik.

A „vagyonba” általában beletartozik a család otthona, kivéve, ha a házastárs vagy közeli családtag továbbra is ott marad. Szigorú intézkedések állnak rendelkezésre annak biztosítására, hogy ha valaki „megfosztotta magát a vagyonától” annak érdekében, hogy állami ellátásokat igényeljen, azt a személyt teljes mértékben vizsgálatnak vessék alá és kényszerítsék a fizetésre. Így az, aki otthonát eladja egy családtagjának, vagy megpróbálja elkerülni a fizetést, bíróság elé állítható.

Amennyiben vagyonának értéke nem éri el a 23 250 GBP-t, és minél inkább megközelíti a 14 250 GBP-t, amikor már egyáltalán nem kell hozzájárulást fizetnie, a támogatás mértéke egyre emelkedik.

### **Finanszírozott ellátások**

Az igényelt gondozás számos formát ölthet, az egyszerű otthoni segítségnyújtástól a napi egészségügyi segítségig és gyógykezelésig. A tartós ápolás-gondozás történhet egy ápolási vagy gondozó otthonban vagy az érintett személy saját otthonában.

### **Fogyatékkal élők megélhetési támogatása (**

Amennyiben fizikai vagy szellemi fogyatékosága miatt mások segítségére és ápolásra szorul, vagy ha a járás gondot jelent, és 65 évesnél fiatalabb, fogyatékkal élők megélhetési támogatásában részesülhet. Ezt a támogatást járulékfizetési feltételtől függetlenül, a többi ellátáson felül fizetik. Jelenleg az egyesült királyságbeli lakóhellyel és tartózkodással kapcsolatos feltételek vannak érvényben. A fogyatékkal élők megélhetési támogatását közvetlenül bankszámlára, takarékbetét számlára vagy a kedvezményezett választása szerint egyéb számlára utalják. .

### **Gondozási támogatás (**

Amennyiben fizikai vagy szellemi fogyatékosága miatt mások segítségére szorul, ápolási támogatásra lehet jogosult. Ezt a támogatást az egyéb ellátásokon felül kaphatja. Nincsenek járulékfizetési feltételek, de az egyesült királyságbeli lakóhellyel és tartózkodással kapcsolatos feltételeket előírták.

Az ápolási támogatást közvetlenül bankszámlára, takarékbetét számlára vagy a kedvezményezett választása szerint egyéb számlára utalják.

### **Gondozói támogatás (**

A gondozói támogatás egy olyan személynek fizetett heti ellátás, aki hetente legalább 35 órát foglalkozik egy másik személlyel, aki ápolás miatt fogyatékkal élőknek járó közepes mértékű vagy legmagasabb mértékű megélhetési támogatásban, vagy ennek megfelelő mértékű ápolási támogatásban vagy ápolási díjban részesül. A gondozói támogatás érintheti az egyéb ellátások kifizetését. Jövedelemkorláthoz kötött és nappali tanulmányokat folytató diákoknak nem nyújtható. Járulékfizetési feltétele nincs, de az Egyesült Királyságban lakóhellyel kell rendelkeznie és ott kell tartózkodnia.

A gondozói támogatást közvetlenül bankszámlára, takarékbetét számlára vagy a kedvezményezett választása szerint egyéb számlára utalják.



## Tartós ápolás-gondozás igénybevétele

Angliában az Ápolás Minőségét Vizsgáló Bizottság (CQC) szabályozza az egészségügyi és felnőtt szociális ellátási szolgáltatásokat, függetlenül attól, hogy ezeket a Nemzeti Egészségügyi Szolgálat, az önkormányzatok, a magántársaságok vagy az önkéntes szervezetek biztosítják. Az Egyesült Királyság többi részén más szabályozási rendszerek működnek. Ezek biztosítják, hogy az ápolás nyújtásakor betartsák az alapvető minőségi előírásokat. A CQC támogatja a szolgáltatásokat igénybe vevők jogait és érdekeit, és széleskörű hatáskörrel rendelkezik arra vonatkozóan, hogy intézkedéseket hozzon nevükben, ha a szolgáltatások színvonala elfogadhatatlanul alacsony. Bővebb tájékoztatás a következő honlapon érhető el: <http://www.cqc.org.uk/>

## Milyen tartós ápolás-gondozás illeti meg Önt, amikor az egyik uniós tagállamból egy másikba költözik?

A tartós ápolási-gondozási ellátások a táppénzhez hasonlóan a szociális biztonság összehangolására vonatkozó uniós szabályok hatálya alá tartoznak. A pénzbeli tartós ápolási-gondozási ellátások folyósítása a biztosítás helye szerinti tagállam jogszabályai szerint történik, az Ön lakóhelyétől vagy tartózkodási helyétől függetlenül\*.

A természetbeni tartós ápolási-gondozási ellátásokat (ide tartoznak az egészségügyi ellátások, az orvosi kezelés, a gyógyszerek és a kórházi ápolás) a lakóhely szerinti tagállam jogszabályainak megfelelően nyújtják úgy, mintha Ön ott lenne biztosított.

A költözés vagy utazás során Önt megillető szociális biztonsági jogok összehangolásáról a következő címen talál további információkat: <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=26&langId=hu>.

\* Egyes különleges, nem járulékalapú pénzbeli ellátások kizárólag a kedvezményezett lakóhelye szerinti országban nyújthatók, tehát nem „exportálhatók”. Ezeket az ellátásokat a tájékoztató végén található II. melléklet ismerteti.



## I. melléklet: Az intézmények kapcsolattartási adatai és hasznos honlapok

A jogosultságok feltételeire és az Egyesült Királyságban folyósított különböző pénzügyi ellátásokra vonatkozó bővebb tájékoztatást a helyi társadalombiztosítási irodákban vagy a Jobcentre Plus kirendeltségein kaphat. A lakóhelyéhez legközelebbi társadalombiztosítási iroda címét bármely postahivatalban megtalálja.

Ha olyan szociális biztonsággal kapcsolatos kérdése van, amely egynél több uniós országot érint, az európai kapcsolattartó intézményt megkeresheti az Európai Bizottság által fenntartott és a következő címen elérhető intézményi címtárban: [http://ec.europa.eu/employment\\_social/social-security-directory/welcome.seam?langId=hu](http://ec.europa.eu/employment_social/social-security-directory/welcome.seam?langId=hu).

Nagy-Britanniában a két vagy több tagállamban szerzett biztosítási időszakok nyugdíjakra és egyéb ellátásokra gyakorolt hatására vonatkozó információt a következő helyekről kérhet:

Department for Work and Pensions  
International Pension Centre  
Newcastle upon Tyne  
Egyesült Királyság  
NE98 1BA  
Tel.: (44-191) 218 77 77  
E-mail: [TVP-IPC-Customer-Care@thepensionservice.gsi.gov.uk](mailto:TVP-IPC-Customer-Care@thepensionservice.gsi.gov.uk)

Bővebb tájékoztatást kaphat továbbá a Munka- és Nyugdíjügyi Minisztérium honlapján: <http://www.dwp.gov.uk>

A gyermekek után járó ellátásokról a következő helyeken tájékozódhat:

az interneten: <http://www.hmrc.gov.uk>

illetve: **vagy az Egyesült Királyság adóügyi és vámügyintézésének családi támogatásokért felelős irodájánál:**

Child Benefit Office  
PO Box 1  
Newcastle Upon Tyne  
NE88 1AA  
Egyesült Királyság  
Tel.: 0845 302 1444

Ha nem az Egyesült Királyságban lakik, hívja telefonon a következő számot: (44 191) 225 10 00.

A gyermekek után járó adójóváírásról a következő helyeken tájékozódhat:

az interneten: <http://www.hmrc.gov.uk/taxcredits>

**vagy az Egyesült Királyság adóügyi és vámügyintézésének családi támogatásokért felelős irodájánál:**

Tax Credit Office  
Preston  
PR1 0SB  
Egyesült Királyság  
Tel.: 0845 300 3900 (Anglia, Skócia és Wales)  
Tel.: 0845 603 2000 (Észak-Írország)

Ha nem az Egyesült Királyságban lakik, hívja a következő telefonszámot: (44-289) 080 83 16.



Ha a nagy-britanniai egészségügyi szolgáltatásokra és azok igénybevételére vonatkozó bővebb tájékoztatásra van szüksége, forduljon a helyi PCT-hez (elsődleges ellátási csoport) [Skóciában Egészségügyi Szolgáltatási Tanács (*Health Board*)]. A 0800 4647 (vagy Skóciában a 0800 2242424) ingyenes egészségügyi információszolgáltatási szám (*Freephone Health Information Service*) hívásával tájékozódhat az Ön esetében illetékes PCT [Skóciában Egészségügyi Szolgáltatások Tanácsa (*Health Board*)] telefonszámáról.

A 0800 665544 (vagy Skóciában a 0800 224488) ingyenes egészségügyi információszolgáltatási szám hívásával tájékozódhat az Ön esetében illetékes helyi egészségügyi hatóság [Skóciában Egészségügyi Szolgáltatások Tanácsa (*Health Board*)] telefonszámáról.

Az észak-írországi egészségügyi szolgáltatásokra vonatkozó bővebb tájékoztatásért forduljon a Központi Szolgáltatások Irodájához (*Central Services Agency*), 2 Adelaide Street, Belfast BT2 8DQ (telefonszám: 028 90324431).



## II. melléklet: Különleges, nem járulékalapú pénzbeli ellátások

Egyes szociális biztonsági ellátásokat, az úgynevezett különleges, nem járulékalapú pénzbeli ellátásokat<sup>1</sup>, kizárólag az érintett személy lakóhelye szerinti országban biztosítják. Ennélfogva e pénzbeli ellátások egy másik uniós tagállamba költözéskor nem „exportálhatók”, még akkor sem, ha Ön továbbra is az Egyesült Királyságban biztosított.

A különleges, nem járulékalapú ellátások az Egyesült Királyságban a következők:

- Állami nyugdíjuttatás (az állami nyugdíjuttatásról szóló 2002. évi törvény és az állami nyugdíjuttatásról szóló 2002. évi törvény (Észak-Írország));
- Jövedelemhez kapcsolódó munkakeresői támogatás (a munkakeresőkről szóló 1995. évi törvény és a munkakeresőkről szóló 1995. évi rendelet (Észak-Írország));
- Jövedelemtámogatás (a szociális biztonsági járulékokról és ellátásokról szóló 1992. évi törvény és a szociális biztonsági járulékokról és ellátásokról szóló 1992. évi törvény (Észak-Írország));
- A fogyatékkal élők megélhetési támogatásának mobilitási eleme (a szociális biztonsági járulékokról és ellátásokról szóló 1992. évi törvény és a szociális biztonsági járulékokról és ellátásokról szóló 1992. évi törvény (Észak-Írország));

<sup>1</sup> A 988/2009/EK rendelettel módosított 883/2004/EK rendelet X. melléklete.